

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2022/2023
FORMA STUDIÓW: STACJONARNA

INFORMACJE OGÓLNE

1. Nazwa przedmiotu Komunikacja interkulturowa w polsko-rosyjskich kontaktach biznesowych

2. Nazwa kierunku Rusycystyka

3. Poziom kształcenia studia pierwszego stopnia

4. Liczba punktów ECTS 2

5. Liczba godzin w semestrze

semestr	w	ćw	lab/lek	prj/zp	pws	prk
VI		30				

6. Język wykładowy rosyjski

7. Wykładowca dr Wanda Kubiak

INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

8. Wymagania wstępne

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie zaawansowanym

9. Cele przedmiotu

C1 zapoznanie na potrzeby zawodowe z podstawowymi aspektami komunikacji z uwzględnieniem komunikacji niewerbalnej;

C2 zapoznanie na potrzeby zawodowe z zasadami etykiety biznesu międzynarodowego;

C3 rozwijanie na potrzeby zawodowe umiejętności stosowania biznesowego savoir-vivre na płaszczyźnie polsko-rosyjskiej;

C4 nabywanie na potrzeby zawodowe umiejętności dostosowania odpowiednich zachowań i wypowiedzi do sytuacji w kontekście polsko-rosyjskich kontaktów biznesowych.

10. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych

Student, który zaliczył przedmiot:	odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
------------------------------------	---

WIEDZA

EU01	zna podstawowe aspekty komunikacji werbalnej i niewerbalnej oraz rozumie praktyczne zastosowanie zdobytej wiedzy w przyszłej działalności zawodowej;	K_W06, K_W10
EU02	zna zasady obowiązującej etykiety w stosunkach biznesowych polsko-rosyjskich i odpowiednie słownictwo oraz rozumie praktyczne zastosowanie zdobytej wiedzy w przyszłej działalności zawodowej;	K_W05, K_W06, K_W09

UMIEJĘTNOŚCI

EU03	potrafi umiejętnie stosować wybrane zagadnienia leksykalno-gramatyczne w różnych sytuacjach językowych związanych z kontaktami biznesowymi oraz rozumie praktyczne zastosowanie	K_U08, K_U09, K_U14
------	---	---------------------

	zdo­by­tych umiejęt­no­ści w przy­sz­łej dzia­ła­no­ści za­wo­do­wej;	
EU04	po­tra­fi umiejęt­nie do­sto­so­wy­wać od­po­wie­d­nie za­cho­wa­nia w róż­nych sy­tu­a­cjach bi­z­ne­so­wych oraz roz­u­mie prak­tycz­ne za­sto­so­wa­nie zdo­by­tych umiejęt­no­ści w przy­sz­łej dzia­ła­no­ści za­wo­do­wej;	K_U08, K_U09, K_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
EU05	jest go­tów do us­ta­wicz­ne­go zdo­by­wa­nia i po­głę­bia­nia wie­dzy z za­kre­su ko­mu­ni­ka­cji mię­dzy­ludz­kiej w rea­liach spo­łecz­ne­stwa me­dia­lnego.	K_K01
11. Treści programowe		
Forma zajęć – ćwiczenia		
1. Inter­kul­tu­ro­wa ko­mu­ni­ka­cja w сфе­rze bi­z­ne­su – za­ję­cia wpro­wad­za­ją­ce. 2. Pod­sta­wo­we ce­chy ro­syj­skiej men­tal­no­ści de­ter­mi­nu­ją­cej za­cho­wa­nie ko­mu­ni­ka­cyj­ne na­ro­du. Bi­z­ne­so­wa ko­mu­ni­ka­cja per­so­nal­na a róż­nice kul­tu­ro­we. Źródła ba­rier w ko­mu­ni­ka­cji Po­la­ków i Ro­sjan. Kul­tu­ra zachodnia a kul­tu­ra ws­cho­dnia. 3. Spe­cy­fika han­dlu z Ro­sją. 4. Fir­ma – ro­dza­je, dzia­ła­no­ść, pra­cow­ni­cy. Tele­fo­nicz­ny sa­voir-vivre. Przed­sta­wia­nie sie­bie, ty­tu­ło­wa­nie, hierar­chia, wy­ra­ża­nie go­to­wo­ści do współ­pra­cy, wi­zy­tów­ka, poc­ta elek­tro­nicz­na. 5. Za­sa­dy ety­ki­ety bi­z­ne­su mię­dzy­na­ro­do­wego. Au­to­pre­zen­ta­cja, za­sa­dy do­bo­ru stro­jów i ak­ce­so­riów. 6. Wi­zy­ta w fir­mie. Roz­mo­wa kwal­ifi­ka­cyj­na. Spor­ząd­za­nie ży­cio­ry­su za­wo­do­wego. 7. Ne­go­cja­cje w śro­do­wi­sku in­ter­kul­tu­ro­wym (po­l­sko-ro­syj­skim). Ele­men­ty do­brej ko­mu­ni­ka­cji. Ko­mu­ni­ka­cja nie­wer­bal­na – ele­men­ty po­sta­wy, od­po­wie­d­ni kon­tak­t wzro­ko­wy i dy­stan­sy, ję­zyk ge­stów. Ce­chy cha­rak­te­ru bi­z­ne­smen­a.		
12. Narzędzia/metody dydaktyczne		
1. Pra­ca z pod­ręcz­ni­kiem i słow­ni­ka­mi		
2. Ćwic­ze­nia w pa­rach i gru­pach		
3. Ma­te­ria­ły au­dio-wi­deo		
4. Wy­kład pro­ble­mo­wy		
5. Mo­no­log, in­dy­wi­du­al­na wy­po­wie­dź		
13. Sposoby oceny (częstkowe, końcowe)		
1. Ko­lo­kwia pi­sem­ne/us­tne		
2. Przy­go­to­wa­nie pra­c do­mo­wych		
3. Za­li­cze­nie z oceną		
14. Obciążenie pracą studenta		
Forma ak­ty­wno­ści		licz­ba go­dzin
1. Za­ję­cia z be­zpo­śred­nim udzia­łem nauczyciela oraz kon­sul­ta­cje		35
2. Przy­go­to­wa­nie do za­jęć		15
3. Przy­go­to­wa­nie do ko­lo­kwium		10
suma		60
licz­ba punktów ECTS		2
15. Literatura		
Litera­tu­ra pod­sta­wo­wa:		
1. Па­в­ло­в­ская А. В., <i>Как иметь дело с русскими: путеводитель по России для деловых людей</i> , Мос­ква 2003.		
2. И­г­на­ть­ева Е. С., <i>Ме­ж­ду­на­ро­д­ный би­з­не­с-э­ти­кет</i> , Мос­ква 2009.		
3. А­ки­ши­на А.А., Ка­но Х., А­ки­ши­на Т.Е., <i>Жесты и мимика в русской речи. Лингвострановедческий словарь</i> , Мос­ква 2012.		
4. А­ки­ши­на А. А., <i>Рус­ский для де­ло­вой по­ез­дки</i> , Мос­ква 2017.		
5. Ско­ри­ко­ва Т. П., <i>Встречи, перегово­ры, пере­писка: би­з­не­с-курс по рус­ско­му язы­ку</i> +CD, Мос­ква 2020.		

Literatura uzupełniająca:
1. Bondar N., Chwatow S., <i>Бизнес-контакт. Komunikacja biznesowa po rosyjsku. Część 1. Biznes w Rosji</i> , Warszawa 2014.
2. Липняцкая Е., <i>Эти странные поляки</i> , Варшава 2001.
3. Жельвис В., <i>Эти странные русские</i> , Москва 2002.
4. Прохоров Ю. Е., Стернин И. А., <i>Русские: коммуникативное поведение</i> , Москва 2006.
5. Макова М. Н., Ускова О. А., <i>В мире людей. Вып. 2. Аудирование. Говорение: учебное пособие по подготовке к экзамену по русскому языку для граждан зарубежных стран</i> , Санкт-Петербург 2019.
6. Materiały autentyczne: prasa, literatura, materiały prezentowane w formie audio-wizualnej, w zakresie wybranej tematyki poszczególnych semestrów.
16. Formy oceny – szczegóły
Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną Aby zaliczyć przedmiot bierze się pod uwagę następujące kryteria: 1. Pozytywna ocena z dwóch kolokwίων śródsesestralnych w formie pisemnej/ustnej 2. Zadania cząstkowe – przygotowanie wypowiedzi ustnej (monologu) zgodnie z omawianą tematyką W przypadku kolokwίων opisowych, testów, prac pisemnych stosuje się następujące kryteria: 50-65% - 3,0 66-75% - 3,5 76-83% - 4,0 84-89%- 4,5 90-100% - 5,0 W przypadku kolokwίων ustnych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów kształcenia: 5,0 – zakładany efekt kształcenia został osiągnięty bez zastrzeżeń 4,5 – zakładany efekt kształcenia został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami 4,0 – zakładany efekt kształcenia został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami 3,5 – zakładany efekt kształcenia został osiągnięty z wieloma brakami/błędami 3,0 – zakładany efekt kształcenia został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu) 2,0 – zakładany efekt kształcenia nie został osiągnięty Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych: (1) Wiedza: kolokwium/test w formie ustnej lub pisemnej (2) Umiejętności: kolokwium/test, wypowiedź ustna/pisemna (3) Kompetencje społeczne: obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć
17. Inne przydatne informacje o przedmiocie
1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w ABNS w Białej Podlaskiej i/lub z wykorzystaniem platformy e-learningowej MS Teams
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem